



برنامج "كن حراً"
Be-free Program



جمعية البحرين النسائية - للتنمية الإنسانية

أنا طفل محترم وذكي وقوي
ووجودي مصدر خير للآخرين

I am a respectful, smart and strong child
My presence is a source of goodness for others



كتاب تلوين للأطفال

Children's Coloring Book

إصدارات برنامج «كن حراً» ٢٠١٥

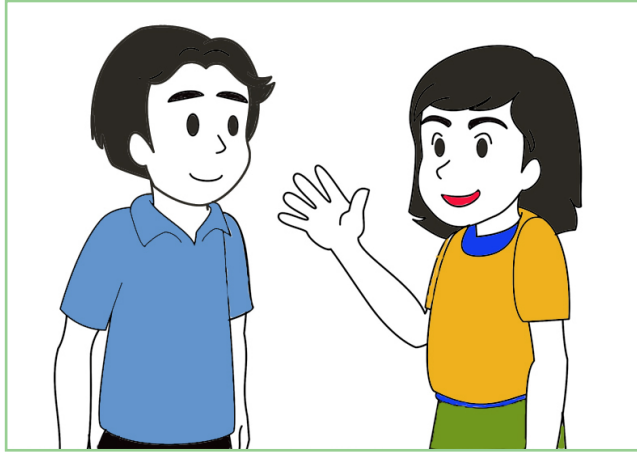
برعاية بنك البحرين والكويت
Sponsored by BBK



رقم الناشر الدولي: ٩-١٤٤-٢-٩٩٩٥٨-٩٧٨
رقم الإيداع بإدارة المكتبات العامة: ٢٧٨/د.ع/٢٠١٥

أنا طفل محترم وذكي وقوي
ووجودي مصدر خير للآخرين

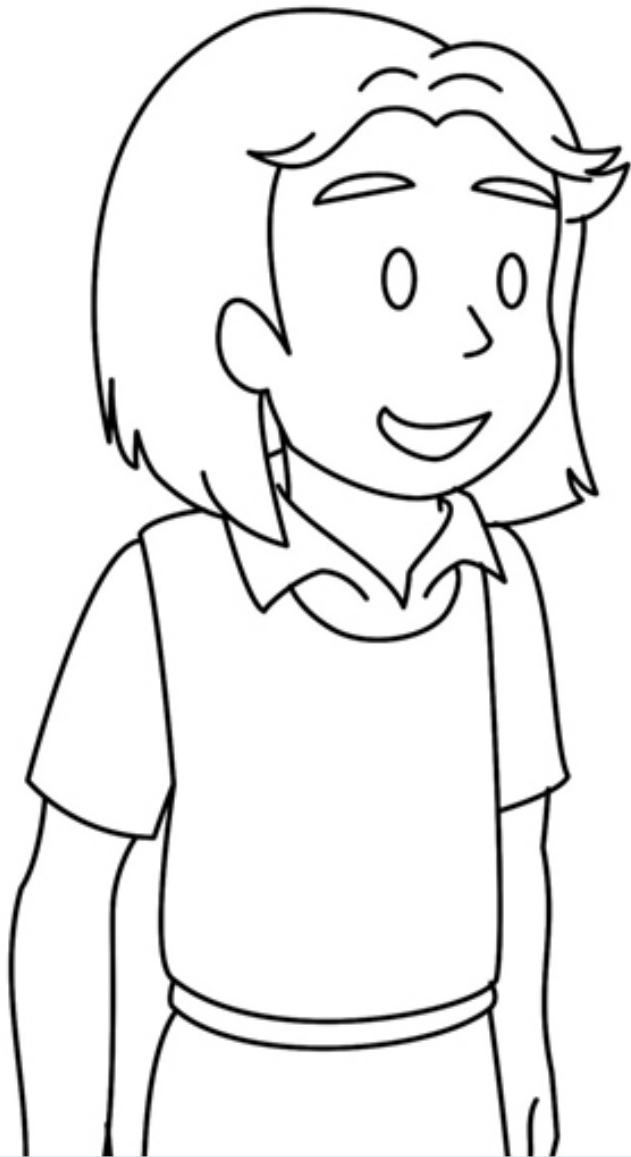
I am a respectful, smart and strong child
My presence is a source of goodness for others





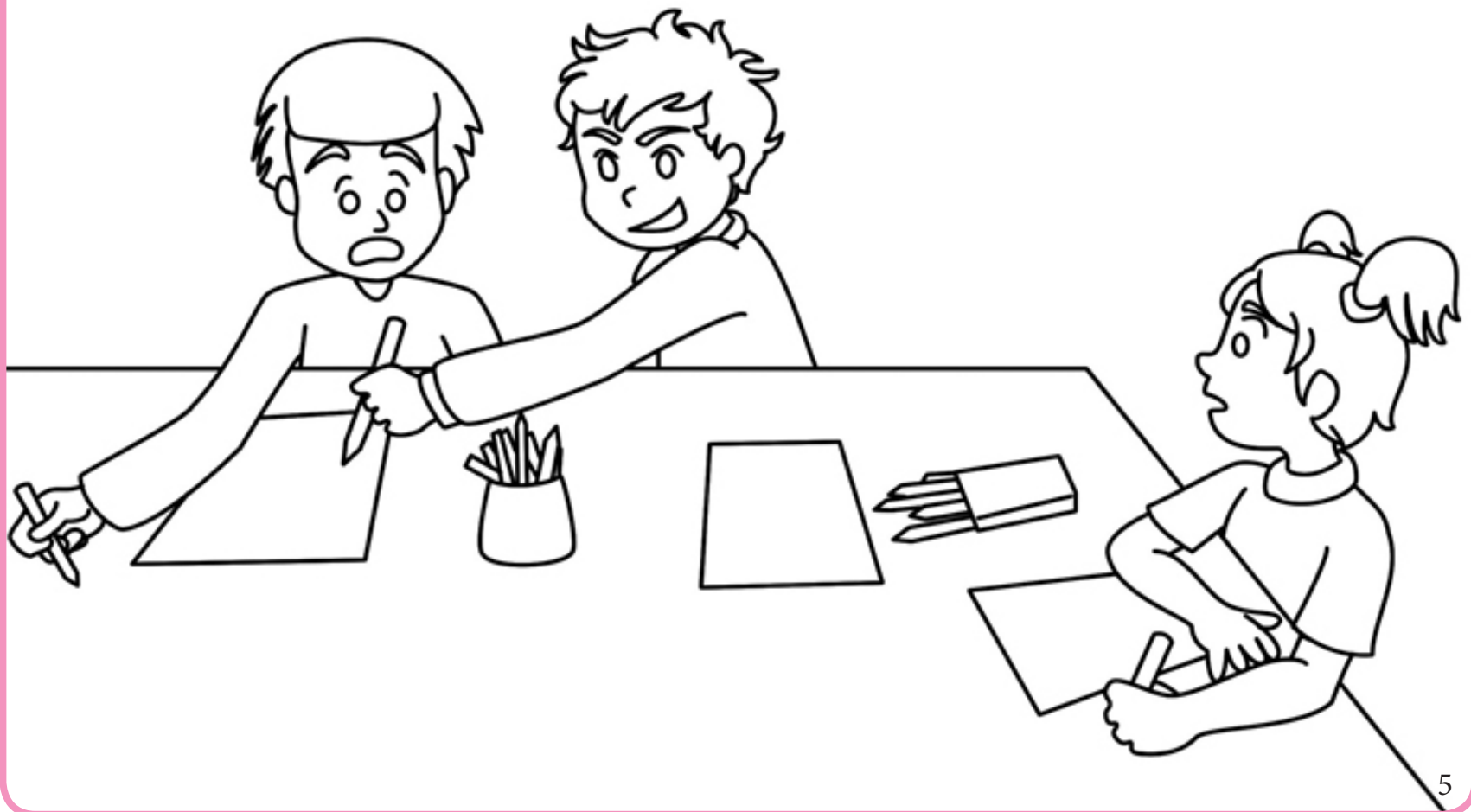
السخرية من الآخرين عمل غير محترم وهو
تتمر.

**Making fun of other people is not
respectful. This is known to be bullying.**



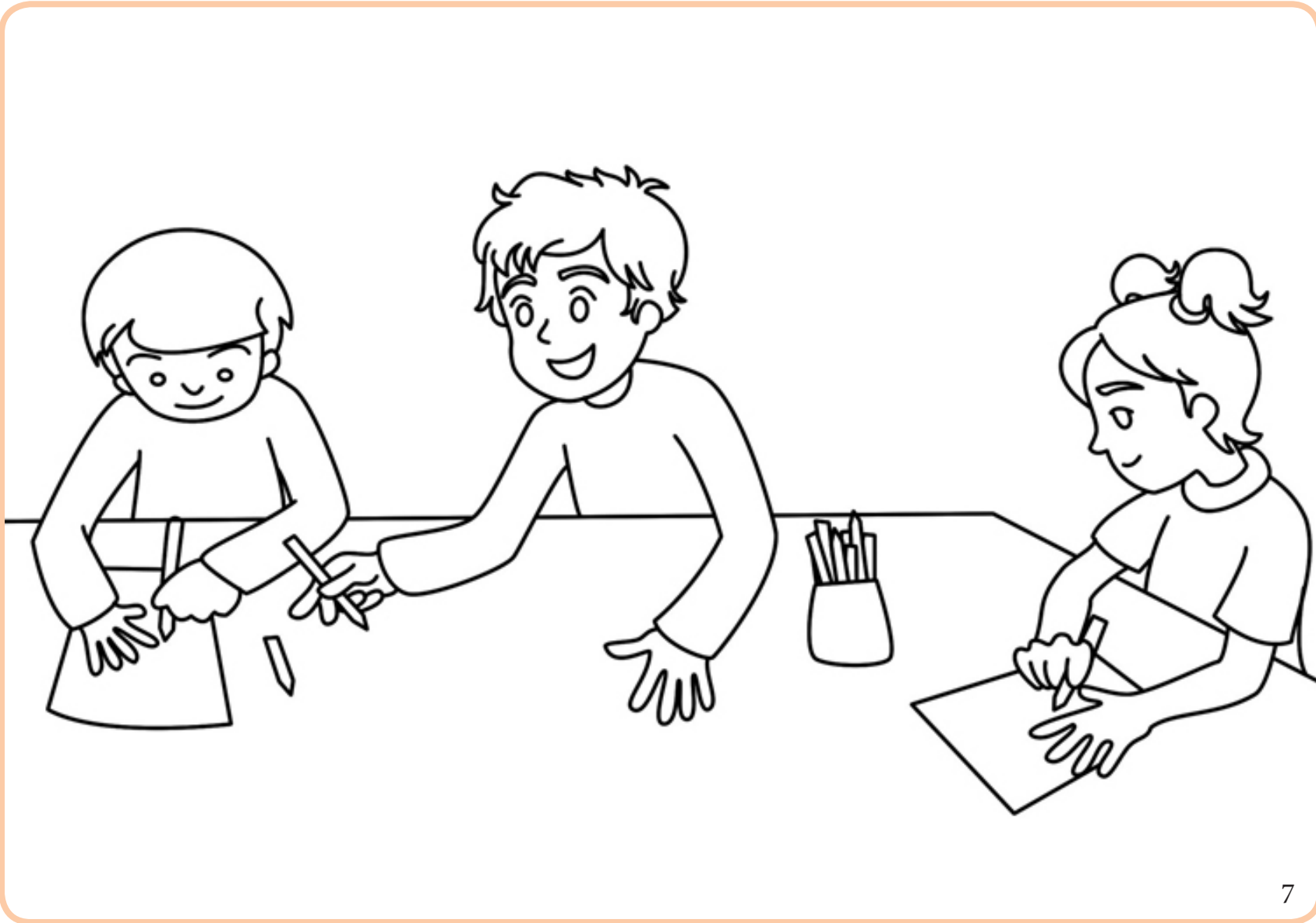
لأني طفل محترم وقوي وذكي، لا أسخر من
الآخرين... وأحترمهم.

I don't make fun of other people that's
what makes me respectful, smart and
strong child.



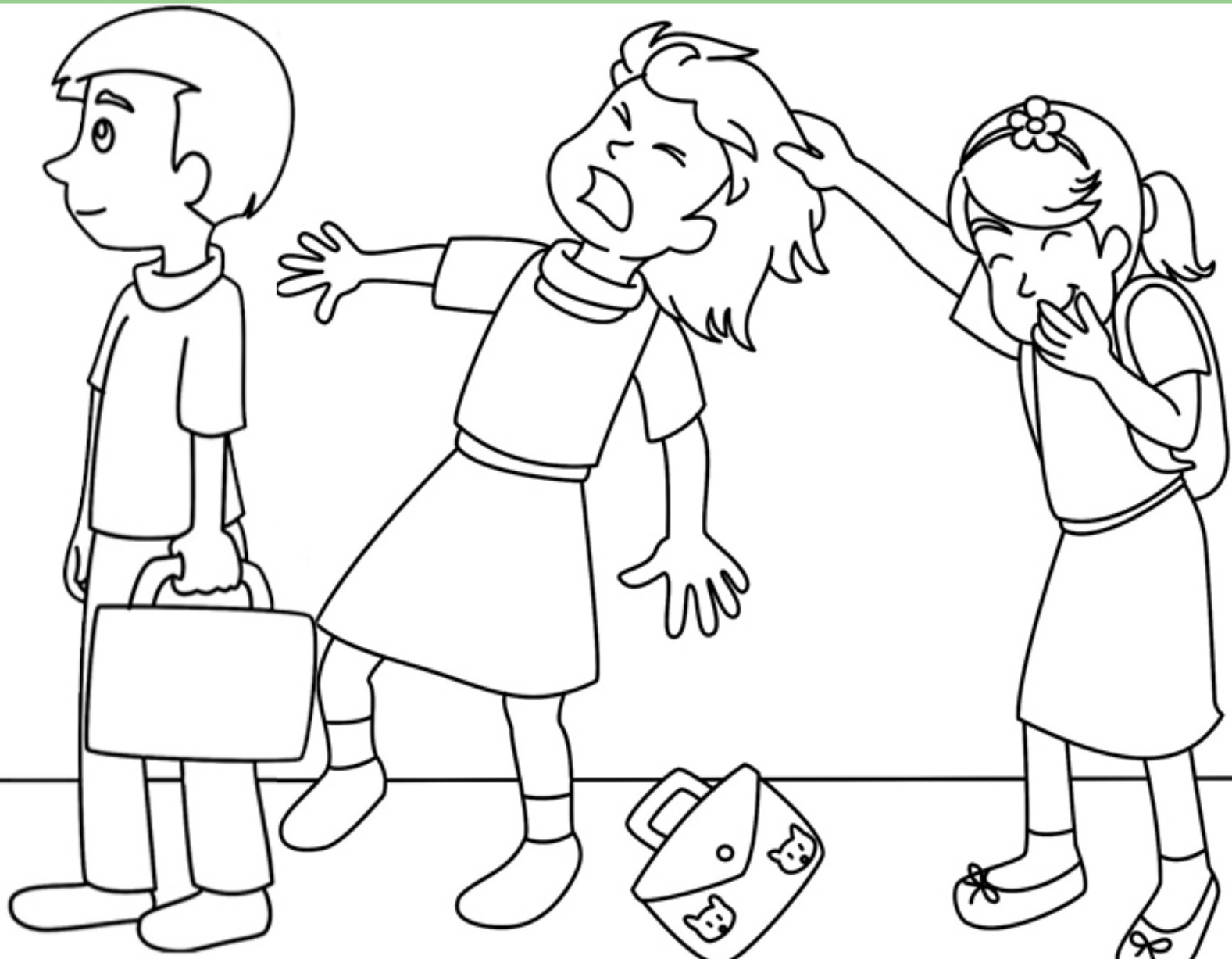
تخريب أعمال الآخرين عمل غير محترم وهو
تتمر.

Damaging other people's work is not respectful and is also another type of bullying.



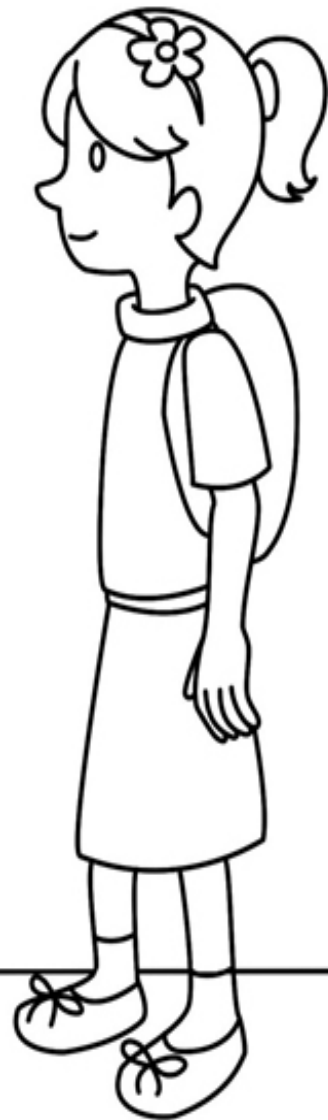
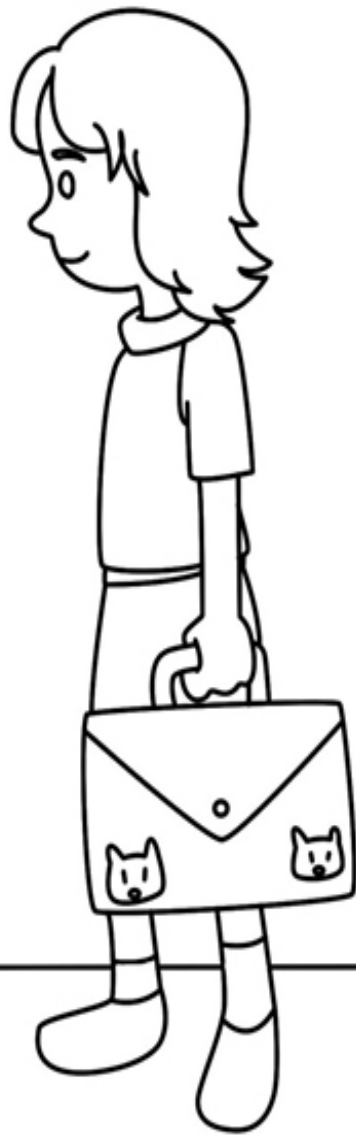
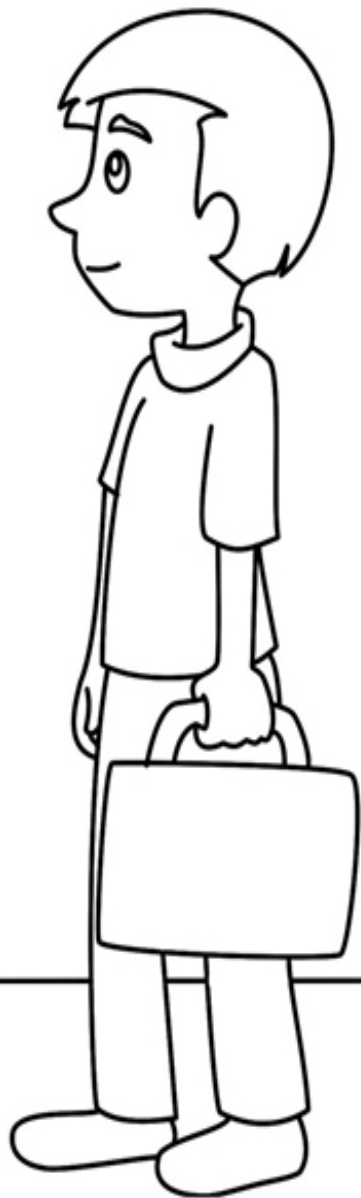
لأني طفل محترم وقوي وذكي، لا أحرّب أعمال
الآخرين... وأساعدهم بقدر استطاعتي.

I am a respectful, smart and strong child,
and that is why I don't destroy other
people's work. Instead I help them as
much as I can.



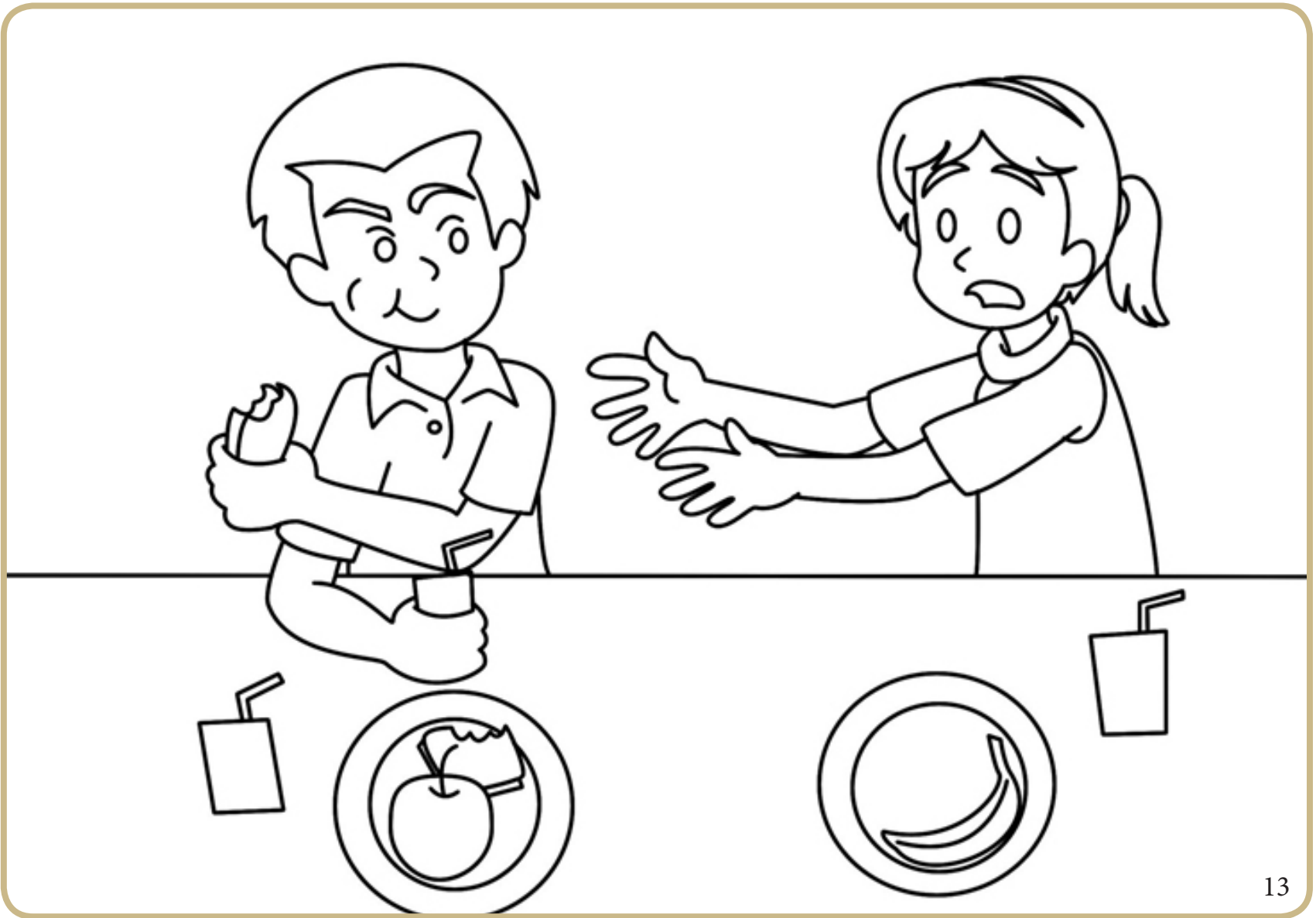
إيذاء الآخرين عمل غير محترم وهو تتمر.

**Hurting other people is not respectful
and it is another type of bullying.**



لأني طفل محترم وقوي وذكي، لا أؤذي
الآخرين... وأتمنى لهم الخير.

I don't hurt anybody. I only wish good things for other people and that's what makes me a respectful, smart and strong child.



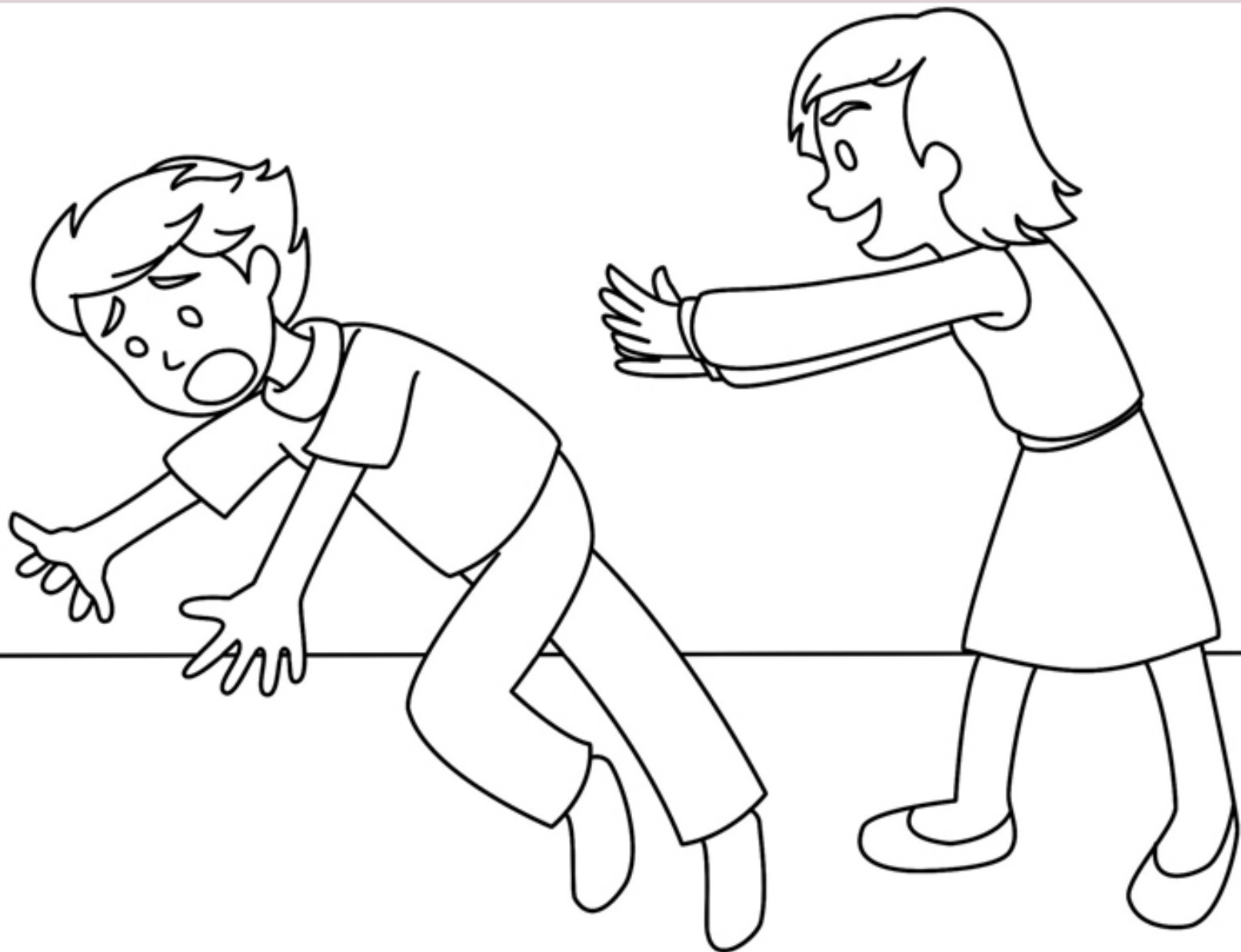
سلب الآخرين أشياءهم عمل غير محترم وهو
تتمر.

Taking other people's belongings is not respectful and it is another type of bullying.



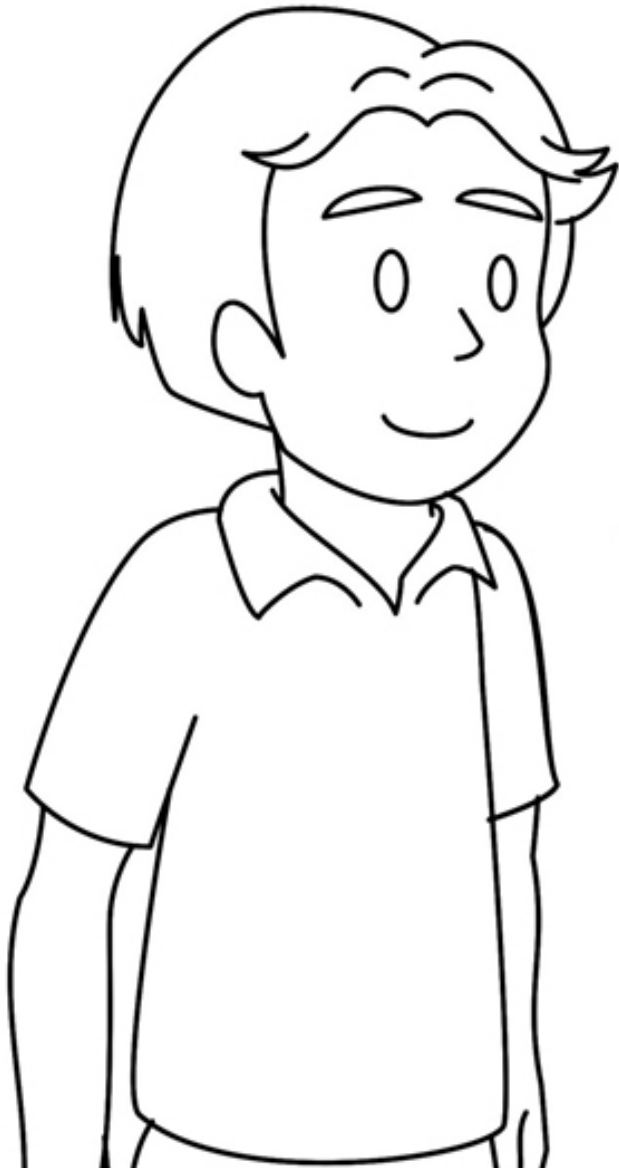
لأني طفل محترم وقوي وذكي، لا أسلب الآخرين
أشياءهم... وأكون كريماً معهم.

I am a respectful, smart and strong
child. That is why I don't take or snatch
other people's belongings. Instead I am
generous towards them.



الاعتداء على الآخرين عمل غير محترم وهو
تتمر.

**Assaulting and fighting other people is
not respectful and it is known as bullying.**



لأني طفل محترم وقوي وذكي، لا أعتدي على
الآخرين... وأحب لهم ما أحبّ لنفسي.

I never assault other people and I treat
people with respect and love which is
the way I like to be treated. That's why I
am a respectful, smart and strong child.



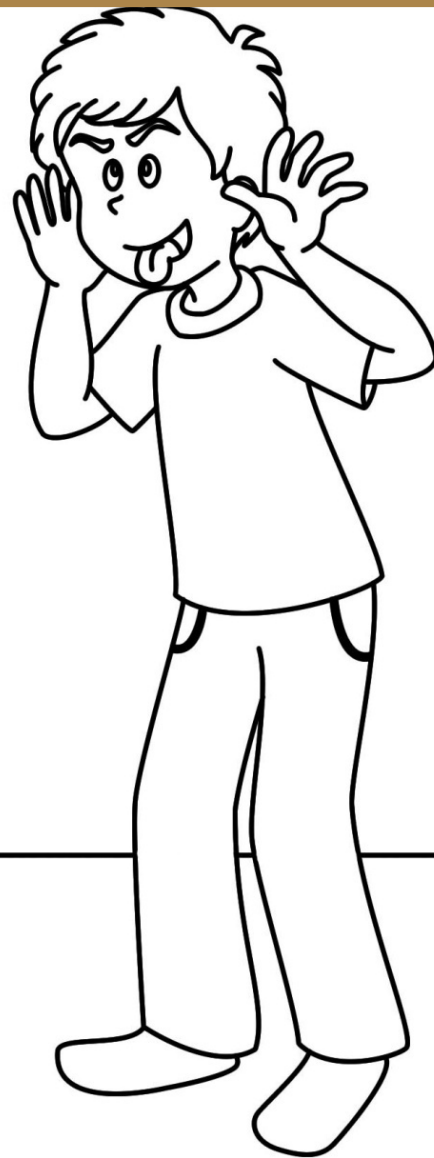
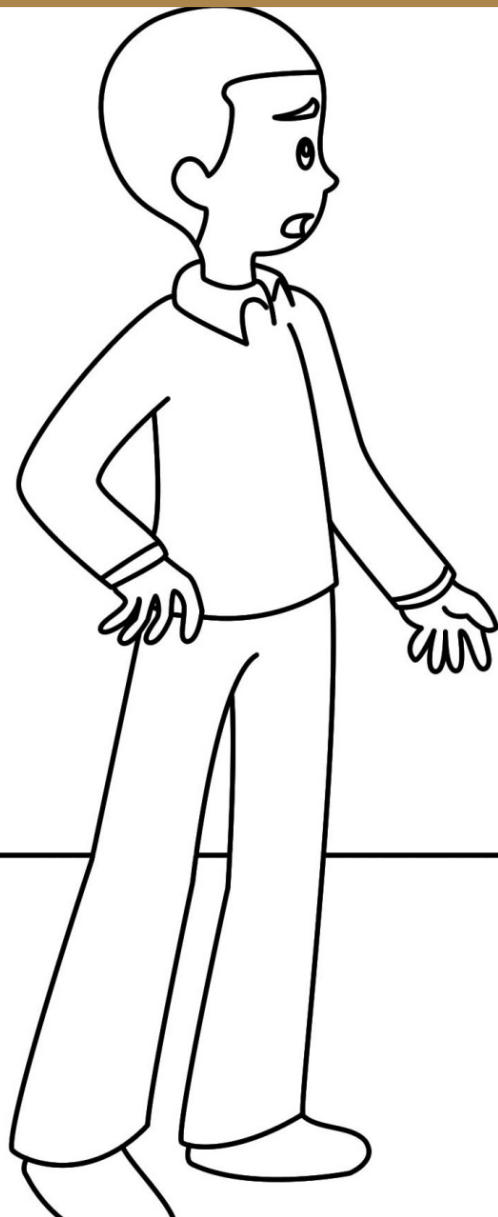
التسبب بالألم للآخرين عمل غير محترم وهو
تتمر.

Causing and inflicting pain on other people is not respectful. This is also called bullying.



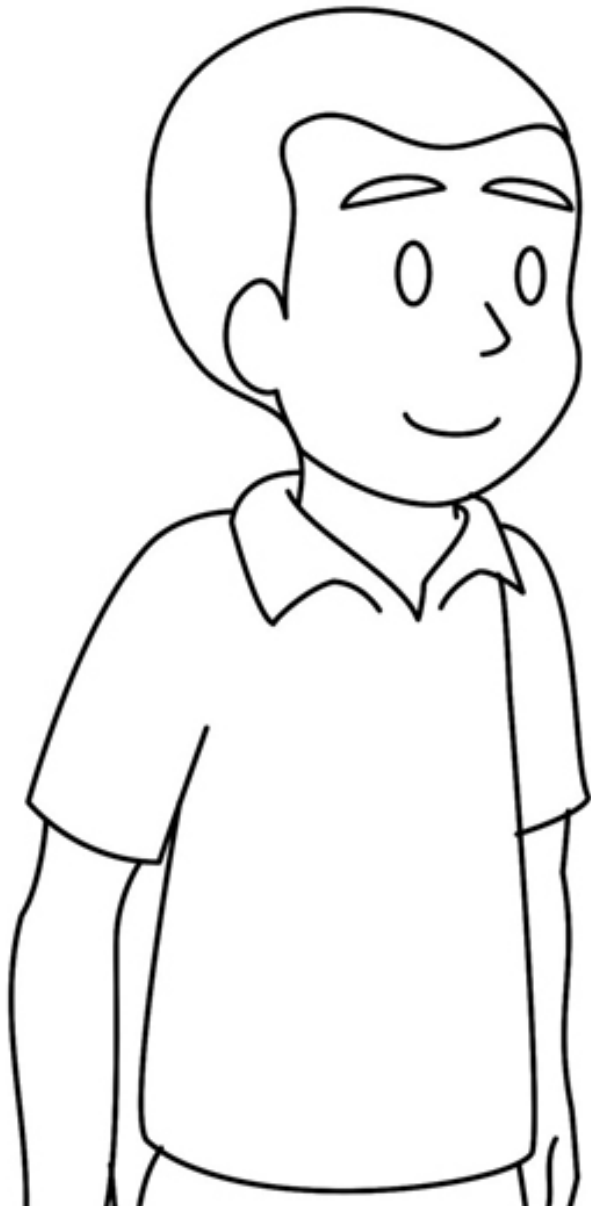
لأني طفل محترم وقوي وذكي، لا أتسبب بالألم
للآخرين... وأشجّعهم على النجاح.

I am a respectful, smart and strong child
and that is why I don't cause pain to
other people. Instead I encourage them
to succeed.



الحديث مع الآخرين بكلمات سيئة عمل غير
محترم وهو تتمر .

Using bad words when talking to other
people is not respectful and it is also
bullying.



لأني طفل محترم وقوي وذكي، لا أتكلم مع الآخرين
بكلمات سيئة... وأكون لطيفاً معهم.

I don't use bad words when talking to
other people. I am always nice and polite
and that's why I am a respectful, smart
and strong child.



رمي حاجيات الآخرين عمل غير محترم وهو
تتمر.

Tossing and throwing other people's belongings is not respectful and it is bullying.



لأني طفل محترم وقوي وذكي، لا أرمي حاجيات
الآخرين... وأكون مفيداً أينما كنت.

I am a respectful, smart and strong child
and that is why I don't toss or throw
other people's belongings. Instead I make
myself useful wherever I go.



أخذ حاجيات الآخرين دون استئذان عمل غير
محترم وهو تتمر.

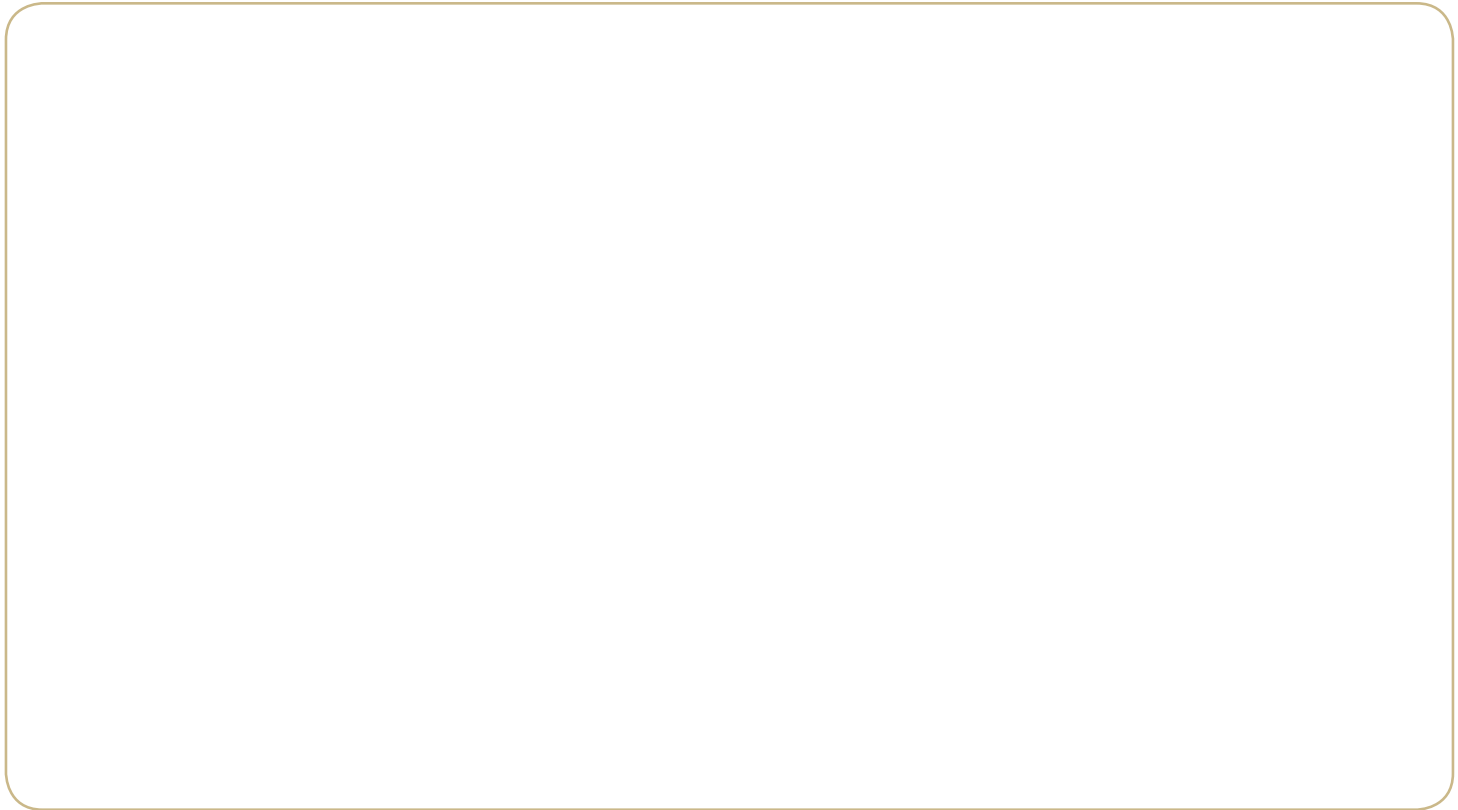
Taking other people's belongings without asking them first is not respectful and it is an act of bullying.



لأني طفل محترم وقوي وذكي، لا آخذ حاجيات
الآخرين دون استئذان... وأشاركهم ما لديّ.

I am a respectful, smart and strong child
and that is why I don't take other people's
belongings without asking them first and
I share what I have with others.

Draw yourself or paste your picture here



I am a respectful, smart and strong child.

I don't like bullying and I don't do any disrespectful acts.

I always respect and help other people.

My presence is a source of goodness for others.

ارسم نفسك أو الصق صورتك هنا

أنا طفل محترم وقوي وذكي.
لا أحب التمر ولا أقوم بأي عمل غير محترم.
أحترم الآخرين دائماً وأساعدهم.
فوجودي مصدر خير للآخرين .



برنامج "كن حراً"
Be-free Program



+973 17242415



+973 17234348



www.befreepro.org



contact@befreepro.org



BeFreeProgram



إصدارات برنامج «كن حراً» القصصية

- قصة نمرح ونتعلم مع الاختلاف
- قصة شجاعة ناصر
- قصة سالم والألوان الذكية

المزيد من الإصدارات على موقع «كن حراً»

www.befreepro.org

شجاعة
ناصر

